

說部叢書第四集第二十二編下



地亞小傳

上海商務印書館發行



地亞小傳卷下

第二十七章

奇戈見尼古拉投天鵝旅館。告高項佛羅曰。我等亦下榻於此。爾入內。擇一臨街之室。倘能與先我等入館之旅客爲隣。尤妙。吾候於門外。臥室賃定。卽來引我。須臾。高項佛羅報命曰。已得一室。距先來之旅客所賃者。僅隔一木板。奇戈入後。聞鄰室之門闐然外闔。報客出矣。卽語高項佛羅曰。爾且外出少飲。吾命館主備膳。爾爾同享。高項佛羅旣出。奇戈於木板鑿一小孔。旋聞隣客返室。又聞其呼館主。館主入。奇戈就小孔而窺。尼古拉之言。微不可聞。恍恍有啣總理大臣之命來此之語。但見館主不答一辭。其神態似頗鄙夷之者。奇戈度館主必爲反對王黨之人。或屬于聖教黨。故聞尼古拉稱爲政府所遣者。反鄙薄之。沈思良久。遽喚館主。館主至。奇戈延之坐。細語之曰。吾同來之教士……館主曰。非甫出之教士乎。奇

戈急以手示意。令勿高聲。曰。彼爲吾友。因出言不慎。獲罪政府。亡命之客也。館主聞言。頓現關切之態。曰。隣室之客。似爲政府之偵探。來時矯裝爲馬卒也。曰。然則吾與吾友均宜他徙。余海先生曾爲我介紹旅館數家。曰。先生識余海先生耶。曰。識之於屠戮異教之役。曰。貴友因何得罪政府。曰。爲聖教黨事。吾挾之而亡。賴基司公爵之力。得免爲逮者所獲也。館主大喜曰。吾亦隸聖教黨。巴黎黨友。或不知吾名。然外首同志。無不識伯奴揆也。先生及貴友可安心居此。吾明日卽對隣室之客下逐客令。曰。任其居此亦佳。蓋吾等可偵其動作。或有裨益于吾黨。亦未可知。館主稱善。握手而別。是夜。高項佛羅果得美酒佳肴。樂甚。次日。館主稱已藉辭逐尼古拉。越二日。來述客犯熱病且殆。常作嚙語云。將有人由亞維昂來訪之。謂必見斯人。死方瞑目。奇戈曰。殆俟其人爲之懺悔也。數日後。果有一教士。自亞維昂來。卽基司公爵遣送族譜於羅馬教皇之使者剛地也。奇戈復就小孔窺之。見剛地坐於床前。與尼古拉密談。逾五分鐘。興辭而去。奇戈趨就窗前。見其上馬。馳

向巴黎。奇戈默念曰。尼古拉既病。則族譜或由剛地攜歸。然今且探尼古拉。再追剛地。猶未晚也。時高項佛羅酒氣醺醺。且歌且登樓。奇戈開門招之入。曰。醉鬼勿聲。吾有以語汝。既入。奇戈曰。爾終日沉醉。並忘爾之天職。若長久如此。吾將置爾不顧。高項佛羅曰。吾何嘗醉而忘吾職哉。奇戈吾友。幸勿棄我。曰。不然則隣室之客病且死。爾何不爲之懺悔。曰。吾未之知。今當卽往。曰。少待。聽吾教言。曰。吾充教士。已廿載於茲。爲人懺悔。亦不知凡幾。何勞教誨。曰。爾若遵吾意旨而行。則吾當藏金錢百圓於多角館。以爲爾酒食之資。曰。是乃別開生面之懺悔也。雖然。吾旣得醉飽。其他亦何恤焉。曰。爾當強其以由亞維昂遞來之文書授爾。曰。強之何故。曰。爾尊吾命可矣。曰。善。吾今卽往。曰。勿急。彼苟語爾已懺悔。爾卽答云。前來之教士。僞也。其罪惡與彼同。何足爲之懺悔。曰。是言將使之怒。倘彼不以文書授我。則將若何。曰。爾可以指彈木板。高項佛羅旣去。奇戈從小孔觀之。見高項佛羅入隣室。尼古拉驚起。坐於榻。問曰。神父來何爲。高項佛羅曰。聞爾病危。特來爲爾謀靈。

魂之安甯。曰。徒勞玉趾。蓋賤恙已瘥癒矣。高項佛羅搖首曰。吾未見其然也。宜卽懺悔。曰。頃由亞維昂來之教士。已爲我懺悔矣。高項佛羅曰。彼非教士也。尼古拉愕然曰。神父何以知其非也。且吾病已愈矣。奚須此。高項佛羅曰。爾誤矣。譬如將滅之燈。輒有回光。轉瞬卽熄。爾病乃受上蒼之責罰。不可救藥。宜以平生害人之事。不軌之謀告我。并以文書授我。庶天主憫爾。臨終懺悔之誠而赦爾。尼古拉疾問曰。何種文書。曰。從亞維昂來之僞教士所授者也。尼古拉突躍下榻。飛前扼高項佛羅之喉曰。吾今令爾懺悔。高項佛羅呼曰。爾病狂耶。抑未曾病耶。胡顛狂乃爾。高項佛羅力頗巨。時雖微醉。然見尼古拉來勢甚兇。急以手抵之。而力擠之於地。尼古拉奔取其劍。加於高項佛羅之項曰。今乃爾懺悔時矣。否則死。速答吾問。爾何名。高項佛羅知不能抗。對曰。吾乃高項佛羅教士。曰。爾何故偵探吾祕事。高項佛羅呼曰。冤哉。曰。爾何以知吾得文書。曰。有人告我。曰。何人。曰。是不可以語君也。尼古拉輕以劍鋒刺之出血。高項佛羅大喊一聲曰。慎之。苟刺我死。爾無所知。

矣。曰。爾言良當。然吾不能久耐。須速答吾問也。高項佛羅意猶猶豫。既而曰。吾顧不得他人矣。卽告尼古拉曰。奇戈語我也。曰。卽王所畜之瘋漢乎。曰。然。曰。彼安在。時木板忽破。奇戈杖劍挺立而前曰。奇戈在此。尼古拉見死仇突現。不禁驚惶却步。高項佛羅乘勢趨立於奇戈之後。呼曰。奇戈吾友。救我。奇戈曰。彼今無病。爾無庸在此矣。請立於梯次。阻人登樓。吾欲與尼古拉先生作片刻之談。不願有人來擾也。高項佛羅如獲恩命。迅步而出。奇戈局閉室門。曰。尼古拉先生。吾待爾着衣。蓋吾雅不欲幸佔優勢也。君知我來意乎。尼古拉善於擊劍。常自負。此時心神已定。驟然曰。君非來報鞭笞之仇乎。曰。非也。此事罪在發令之人。君乃受命者。吾不之較也。吾來請君以剛地所授之族譜與我。尼古拉失色曰。何人之族譜。曰。吾知之已審。聖測尼教堂祕密會之夜。吾匿于與君相對之懺悔室。聞君辨論基司公爵之族派。竊嘆君之才畧。實有過人之處。且君非出類拔萃之律師。著名之劍術家乎。具此大才多藝。一旦蒙犯上之罪而死。豈不可惜。故特尾君至此。繼聞君病

且死。固知君素狡黠。必矯病而待剛地。免爲館主所逐。復念禍福無常。安知必僞。故遣吾友高項佛羅前來。爲爾懺悔。並取族譜。君今其願與我議交換之利益乎。曰。且言之。曰。此族譜關吾王亨利甚巨。吾非得王衛護。且死于麥伊莽之手。故吾甚冀吾王得享安樂。且此族譜足爲麥伊莽昆仲謀奪王位之證。故吾尤有必得之之心。以陷麥伊莽而報夙怨。君若以之與我。則吾必不念君舊惡。和好如初。且將言之於王。使君致顯。曰。苟靳不與君。則若何。曰。則吾告之於王。而君卽受絞刑矣。尼古尼微笑而舞其劍。奇戈曰。吾固知君冥頑不靈。不受教誨。計惟告之於王而已。卽退二武。作欲啟門狀。尼古拉按劍而前曰。君意欲出耶。凡知族譜之始末者必死。威嚇尼古拉者必死。破木板而入吾室者亦必死。君有三死之道。乃欲幸免耶。曰。君勿誤會吾意。吾雅不欲置君於死地。故猶豫不與鬪。蓋谷伊溫王之劍師新傳我劍術。足以死君也。君旣求死。吾又何恤哉。二人遂交劍。奇戈但取禦勢。尼古拉不能勝。反退數步。奇戈曰。速以族譜與我。貸君一死。尼古拉復前攻。奇戈亦取

攻勢未及一分鐘。奇戈之劍。已中其要害。尼古拉立仆於地。奇戈曰。吾言驗乎。尼古拉強自拽身至榻前。若欲衛其祕件也者。奇戈見狀。歡呼曰。愚哉。君乃示我以藏件處也。遂逕前舉被。果得一書。尼古拉咯血一口。倒地而絕。奇戈啟書。見教皇已承認基司公爵之族。可繼法國王位。簽名於上。奇戈喜曰。幸落吾手。乃珍重藏之于懷。既移置尼古拉之屍於榻上。開門招高項佛羅入。高項佛羅曰。君面色何黯淡也。曰。覩其臨終之狀。實愴於心。曰。彼死矣乎。顧頃間猶健。忽爾暴死。殊可怪也。雖然。彼欲刺死吾身。宜夫惡報如是之速也。曰。爾教中人。當恕死者。今更宜燃燭於榻前。爲之祈禱。否則人或將以爾爲凶手。而置爾于獄也。曰。彼幾刺我死。君可爲證。安得誣我爲殺人賊也。曰。彼因刺君不成。盛怒而血上冲。血管斷而氣塞。其致死之因。實由君而起。曰。奇戈先生。言之有理。曰。然則依吾言跪于座前。誦祈禱經。黃昏人靜時。潛出旅館。有馬待爾於街口。乘至新城橋。售馬易乘伯侶。驛名歸巴黎。曰。由此至彼。吾將何以自活。奇戈出金錢數十與之。高項佛羅大喜曰。君

真疏財之士也。既卽就榻前祈禱。奇戈走告館主曰。貴館生大事矣。吾隣室反對聖教之密。今早接見自羅馬來之使者。曰。吾知之矣。曰。吾神聖之教皇。竟能燭人奸謀于千里之外。彼瞶瞶者。尙不知使者來意。而接見之。曰。來意若何。曰。君入其室。舉袞驗其項際。則知之矣。奇戈言畢。以金錢十圓授館主。入馬廐。引兩馬而出。館主疾登樓。入室見高項佛羅誦經於榻前。舉袞果見項際傷痕。語高項佛羅曰。仇吾教者。皆將如是殞其生耶。高項佛羅祈禱不輟。頷之而已。此在麥利多男爵父女相見之時也。

第二十八章

時屆孟春。沙特大教堂前。綠草茸茸。遊人如市。是日王偕后祈嗣于其中。隨者甚衆。恩士公爵亦與焉。自王及后以下。皆衣布衣。赤足而行。忽聞堂外笑聲譁然。王度必奇戈至。蓋惟奇戈始坦然無忌也。俄見一騎士昂然入。其華麗之衣履。爲塵埃所染。作灰黃色。似自遠方來也。亨利色甚不豫。騎士先至王前。鞠躬致敬。而後

退跪于恩士公爵之側。佯若祈禱。公爵不勝驚訝。低語之曰。爾來此何爲。曰。有以稟殿下。曰。爾旬不見。吾以爲與爾永訣矣。爾曾探知彼美之家乎。曰。卽爲是事而來。殿下行歸乎。曰。姑稍待。典禮將告終矣。時事利及后跪于神前受禮。隨從之人皆以首叩地。王與后先起而出。過蒲司前。王止而語之曰。爾王爾后悉布衣赤足。爾乃着革履。衣錦繡。可乎。蒲司鞠躬曰。臣自巴黎馳來。與此祈禱。頃始至。故不及更衣。王見其措辭婉轉。怒稍釋。王后旣去。衆亦連袂而出。公爵偕蒲司抵旅舍。公爵問曰。彼美何人。曰。殿下之舊識也。公爵色變曰。果其人乎。曰。殿下聞其生。尙抱得之之希望乎。以殿下之尊貴。乃欺一貞淑之名媛。迫之處於悲境。而不能自拔。竊爲殿下恥。曰。幸詳言之。曰。麥利多之地。姬因欲免爲殿下所辱。以致墜於其所憎惡之奸人術中。蓋今日稱爲莫雪羅夫人矣。公爵勃然。以靴擊地曰。是人乃敢愚弄我。至于斯極耶。彼知吾摯愛地姬。不忍強其來嬪。欲徐貢媚術以悅之。乃百計獻策。願爲我以力得之。不料竟以我之名譽。爲彼用情之媒介。是可忍。孰不可

忍曰。然則劫地姪於麥利多者。乃莫雪羅之計耶。公爵啟箱出一書曰。閱之。書曰。
「殿下鈞鑒。彼姝今晚啓行。往就其姑氏於呂德堡。臣當于中途劫之。而藏之于
保澤堡。部署已妥。萬無一失。請殿下安心前來。莫雪羅。」公爵曰。地姪既惡莫雪
羅。何肯與之偕亡。曰。彼使麥利多男爵信此謀出自殿下。且作毛遂自薦。來救地
姪。男爵以書與之。彼移舟窗前。以書示地姪。故地姪信之。迨至巴黎。莫雪羅始迫
之成婚。公爵曰。吾誓有以報此賊。曰。殿下科之以罪。可也。曰。科以何罪。曰。使婚約
無效。地姪恢復其自由。曰。安能使婚約無效。曰。此婚由強迫而成。當然可廢。今其
父已來。若殿下助其一臂之力。以抗莫雪羅。則事諧矣。曰。善。聖駕將返巴黎。明晨
赴王宮面我可也。翌晨十一時。王宮內。尙寂然無聲。蓋王昨宵始歸。沉睡猶未興
也。蒲司與奇戈不約而同至宮門。蒲司曰。奇戈先生來朝王乎。曰。蒲司伯爵當亦
然也。曰。吾無福見寵於王。茲來與恩士公爵道早安耳。二人既進。分道而行。王方
離榻。內侍已以湯點進。玉見奇戈。讓之曰。爾不告而出。我遣人遍覓不得。殊荒謬。

奇戈端坐於金交椅。佯若無聞。盡享王之湯點。徐曰。吾兒。日來國事如何。爾有失政否。時莫雪羅入。王回首問之曰。行獵總管。非來言獵事乎。曰。聖測孟森林中有一野豕。臣謹待聖命。奇戈曰。沙爾勒第九非獵死於此地乎。吾兒慎之。莫雪羅噤視奇戈曰。吾不習聞瘋漢之言。君如知趣。幸速止。奇戈曰。亨利較我尤瘋。否則彼必不簡爾爲行獵總管也。莫雪羅附奇戈之耳曰。請君勿使王知。待我於門外。曰。待君於草場。亦無不可。二人旣出。莫雪羅曰。君猶憶麥伊葦。尼古拉之鞭乎。吾亦非易與者。敢先以告。曰。尼古拉已償其愆。君欲我目中視君若麥伊葦其人乎。二人方相衝突。蒲司適至。招莫雪羅曰。恩士公爵召君。莫雪羅曰。吾往向王告退。蒲司先返報於公爵。公爵居那發王后馬克之臥室。問蒲司曰。彼無所疑乎。曰。否。其人本無所長。由殿下。一手提拔。有何足畏。曰。吾思其奸惡。髮爲之指。誓必令其退婚。曰。是言可信耶。曰。爾信之。蒲司私念公爵此次必踐其言。見莫雪羅至。卽退至甬道。雜坐于諸衛士中。諸衛士爭先讓位。莫雪羅入公爵之室後。但聞公爵怒聲。

而言。蒲司私自欣慰。無何怒聲忽息。室中寂然。良久門啟。公爵送莫雪羅出。曰。別矣。吾友。蒲司手足戰慄。蓋公爵稱莫雪羅爲吾友。則蒲司之謀。自必失敗矣。莫雪羅曰。依鈞意。宜卽刻宣布。並於今夜覲見王后。非耶。曰。君可坦行勿慮。莫雪羅鞠躬致敬。蒲司怒不可遏。方欲舉步前進。公爵見狀。疾扃鍵其門。莫雪羅朗聲對諸衛士曰。敬告諸君。吾與麥利多男爵之女公子結婚。已匝月矣。茲得殿下之命。宣布婚約。卽於今晚引莫雪羅夫人覲王后。衆俱前致賀。蒲司覺熱血上湧。暗不能言。趁衆人紛紛之際。潛步出甬道。由大院而達宮門。上馬向聖恩端街疾馳。恩士公爵之初見莫雪羅也。甚震怒。數其奸惡。迫其退婚。曰。明晨卽當歸地。姪於其父。而復其自由。爾卸去行獵總管之職。而離巴黎。非是。則吾立碎爾身。如碎玻璃杯也。莫雪羅以靈測尼教堂加冕之事。恐嚇之。謂若公爵與之爲難。則彼將以此事密告於王。公爵大懼。莫雪羅曰。殿下得王冠。乃不許功臣得一女子。無乃計其小。反失其大乎。宜三思之。繼復巧詞求恕。公爵心動。遂墮其術中。與之媾和。麥利多

男爵父女方苦待蒲司。忽見蒲司目張神朽而至。知事無望。蒲司哽咽曰。吾向自謂爲世所齒。可效微勞於人。嗚呼。吾誤矣。夫人今實爲莫雪羅夫人矣。蓋今晚將由莫雪羅引見王后及衆人也。彼無信不義之恩士公爵。實使我辜負夫人。今惟任夫人罪我恨我。言訖下樓。登騎如飛而去。麥利多及地姬顏色慘慄。引日向天。淚落如綆。

第二十九章

是夜莫雪羅果偕地姬朝覲太后及王后。迨王就寢。總理大臣莫維挨來報云。明日開御前大會。翌晨王入奇戈室。速之起。格呂莫奇項。挨栢郎倉栢咸集。莫維挨接踵而至。衆既就坐。總理大臣趨王前曰。臣可發言乎。王曰。此間皆吾親信之人。暢言無礙。曰。臣發覺奸謀。關於國家前途匪細。時恩士公爵入。王語之曰。吾弟聽之。頃者莫維挨報告有人謀不軌。公爵環顧左右曰。信耶。莫維挨曰。不幸此事屬實。奇戈及公爵同聲曰。請詳述之。莫維挨曰。臣監視反對黨已久。黨中品類甚雜。

亦有教士學生。奇戈曰。無親王乎。公爵強作笑態。莫維挨曰。臣已知軍隊教會兩方面皆受彼等運動。顧軍隊中有忠事陛下之官佐防制。而教民中則不然。臣遂遴選一人。以察黨人之舉動。因以得悉若輩之希望。此時公爵似格外注意莫維挨之言。莫維挨續曰。兩月以來。臣懸重賞。以探黨人。知其聚會之所。王曰。小費吾所不惜。請速言黨人之希望。及奸謀之目的何在。曰。將屠戮非教者。奇戈曰。君懸重賞若干。曰。十七萬五千圓。奇戈回顧亨利曰。爾以千圓與我。吾悉舉以告。莫維挨先生所言者。即聖教黨。巴黎人民知其事。已十年于茲。而總理大臣迄今始悉。莫維挨曰。臣之偵探。得與其會。料奇戈先生必不識其會所也。公爵變色。王曰。何處。曰。聖測尼教堂。王曰。聖測尼教堂乎。公爵曰。是乃出吾意料之外也。王曰。會之結局如何。莫維挨曰。舉首領以收統一之效。以實力屠殺王所衛護之非教民。王曰。其目的惟此乎。曰。否。奇戈曰。若盡於斯。則十七萬五千圓無異擲於海中也。王曰。首領爲誰。曰。高項佛羅教士。奇戈不禁失聲曰。可憐哉。高項佛羅。王書高項佛

羅之名於紙。曰。請續陳之。莫維揆曰。苟無他人。在側。臣尚有以告陛下也。王乃命莫維揆前。附耳而語。忽聞宮門前。人聲譁然。格呂揆栢郎疾趨窗前而視。公爵手握劍柄。似疑此可怖之聲。將有不利于彼也者。奇戈目視院中。呼曰。基司公爵進矣。衛士同聲曰。果然。王曰。基司公爵統兵于外。何故來都。是殊可異也。莫維揆舉目視王。若謂其祕而不敢言者。卽指是人。王低聲曰。基司公爵亦有關係乎。曰。彼實主席。基司公爵含笑入面亨利。王曰。吾見爾慰甚。蓋良善教民。自他方來。必先入教堂。謁天主。而後朝王也。基司公爵兩頰皆絳。恩士公爵聞言。面色反變慘白。王見狀微哂。問基司公爵曰。有所見教否。曰。臣知陛下擁護聖教之心甚切。故有所陳。曰。得勿聖教被人蹂躪乎。曰。尙未。惟陛下當知信仰聖教者。不下四百萬人。今若簡一人爲聖教黨首領以統之。承認其團體。不特天主教民無受人凌夷之慮。卽有事之秋。陛下不啻多一軍隊以禦敵也。王凝思良久曰。爾所見甚善。可卽會集有勢力之天主教民。來朝我。吾擇其一。以爲首領。曰。何時引衆人覲見陛下。

曰。明朝可也。基司公爵告退。恩士公爵欲隨之行。王曰。吾弟稍待。吾有以語子也。基司公爵既出。奇戈退至室隅。佯若鼾睡。王曰。佛郎沙吾弟。吾何福而得基司公爵獻此妙策。試思既不使我因籌餉而加捐。無須招募。而得四百萬效死之戰士。豈非妙策乎。奇戈啟眸竊視亨利言時作何狀。隨復閉目。公爵曰。殊善。王曰。獻此策者。應得厚酬。復撫公爵之肩曰。此策果出自基司公爵乎。曰。非也。基司公爵特欲實行此策耳。曰。然則何人。曰。臣弟也。王作驚訝之態曰。爾乎。奇戈復啟眸。見公爵領首稱是。欣欣然有喜色。王與恩士公爵握手曰。吾向以爾有仇我之心。嗚呼。佛郎沙。吾罪大矣。奇戈又啟眸竊視。王續曰。基司公爵頃以簡一首領爲請。彼既欲實行此策。且彼非有勢力之親王乎。則此首領非彼莫屬。佛郎沙爾意云何。公爵愕然曰。是何言歟。基司公爵握有兵權。勢力已大。若再益以四百萬之軍隊。殊非前途之福也。曰。吾亦計及。曰。苟彼與吾等同族。則彼之權力雖大無傷。顧非我族類。其心必異。曰。爾言良然。特吾族中無人足負此大任。曰。試一環顧。曰。此間惟